

## E Opbergen

In principe mag de rolloper **niet** in het systeem achtergelaten worden, omdat er beweeglijke delen zijn. In gebouwen kan de loper echter in het systeem blijven wanneer de vervuiling binnen redelijke perken gehouden wordt.

## F Onderhoud

Telkens wanneer de loper gebruikt wordt, altijd controleren of de looprollen eenvoudig gedraaid kunnen worden en niet vervormd zijn. Ook wanneer de loper in het systeem blijft moet een controle uitgevoerd worden.

## Ruimte voor opmerkingen

---



---



---



---



---



---



---



---

# Gebruiks- en onderhoudshandleiding voor de Aanslagvoorziening "MultiRail"

Rolloper conforme DIN EN 795

Bestelnr. 24168

Serienummer: \_\_\_\_\_

Productiejaar: \_\_\_\_\_ Koopdatum: \_\_\_\_\_

(De hiernavolgende informatie moet door de gebruiker met een waterbestendige stift ingevuld worden.)

Datum van  
ingebruikneming: \_\_\_\_\_

Bezitter/Gebruiker: \_\_\_\_\_

Straat: \_\_\_\_\_

Plaats: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Wersja: 21.12.2005

SNL 33



# Inhoud

A	Veiligheidsvoorschriften	3
B	Keuring voor gebruik	4
C	Gebruik van het loopwiel	5
D	Controle	8
E	Opbergen	12
F	Onderhoud	12

**Deze handleiding is door de auteurswet beschermd!**  
 Niets uit deze handleiding mag worden verveelvoudigd,  
 verspreid of gewijzigd zonder voorafgaande schriftelijke  
 toestemming van Christian Dalloz Holding Deutschland GmbH &  
 Co. KG.

<b>Punt 3</b>	<b>Rolopname (1.3)</b>	vrij van vuil	geen vervorming herkenbaar	schroef en dopmoer niet beschadigd	<b>Punt 4</b>	<b>Looprollen (1.4)</b>	looprollen lopen regelmatig	lagers zitten vast, arreterring beschikbaar	geen vervorming herkenbaar	cilinderschroeven zitten vast	<b>Ruimte voor opmerkingen</b>
---------------	------------------------	---------------	----------------------------	------------------------------------	---------------	-------------------------	-----------------------------	---	----------------------------	-------------------------------	--------------------------------

Controlelijst, zie hiervoor fig. 2

	1	2	3	4	5
Jaar					
Datum					
Naam van de deskundige					
Handtekening					
Reden van de bewerking *					
Datum van de volgende controle					
<b>Punt 1</b>					
<b>Verbindingsdeel (1.1)</b>					
vrij van vuil					
Kenmerking beschikbaar en leesbaar					
Geen vervorming herkenbaar					
<b>Punt 2</b>					
<b>Aanslaghaak (1.2)</b>					
geen vervorming herkenbaar					
heeft geen scheuren					
lasnaad niet beschadigd					

\* „U“ (regelmatige controle) of „H“ (onderhoud)

## A Veiligheidsvoorschriften

- A 1. Elke gebruiker van de Söll-aanslaginrichting „MultiRail“ moet vóór gebruik over deze handleiding ingelicht worden. Het niet naleven van deze handleiding kan mensenlevens in gevaar brengen!
- A 2. De exploitant van de Söll-aanslaginrichting „MultiRail“ moet verzekeren dat deze handleiding:
  - hetzij bij de installatie op een veilige en droge plaats bewaard wordt,
  - hetzij bij de exploitant zelf bewaard wordt, waarbij in dit geval verzekerd moet worden dat de gebruiker op de hoogte is van de plaats van bewaring en de documenten op elk ogenblik kan raadplegen.
- A 3. De handleiding moet aan de fabrikant van de Söll-aanslaginrichting „MultiRail“ (Christian Dalloz Holding Deutschland GmbH & Co. KG of een door haar bevoegde handelaar) door de gebruiker op verzoek voorgelegd worden. De handleiding moet bij de verzending van de rolloper gevoegd worden.
- A 4. Voor de montage en het gebruik van Söll-onderdelen voor de Söll-aanslagvoorziening „MultiRail“ moeten de instructies in de betreffende handleiding in acht worden genomen.
- A 5. Bij toepassing van andere persoonlijke veiligheidsmaatregelen moet de bijbehorende handleiding in acht worden genomen.
- A 6. De „Regels voor het gebruik van persoonlijke veiligheidsuitrustingen tegen naar beneden vallen“, evenals de „Voorschriften voor het gebruik van persoonlijke veiligheidsuitrustingen om zich vast te houden en te redden“ moeten in acht genomen worden.
- A 7. Het loopwiel vormt een onderdeel van de Söll-aanslagvoorziening „MultiRail“ en is specifiek als persoonlijke klimbeveiligingsuitrusting voor een reglementair gebruik op dit aanslagsysteem geconstrueerd.
- A 8. De Söll-aanslagvoorzieningen mogen alleen met originele Söll-componenten/elementen gemonteerd en bediend worden. Een combinatie met componenten/elementen van andere fabrikanten kan de veiligheid van de aanslagvoorzieningen nadelig beïnvloeden. In dergelijke gevallen kan Christian Dalloz Holding Deutschland GmbH & Co. KG door middel van hun geautoriseerde dealers niet aansprakelijk worden gesteld. Bovendien bestaat er in dergelijke gevallen geen toelating omdat de Söll-aanslagvoorzieningen als systeem getest en toegelaten zijn. De volledige aansprakelijkheid gaat dan over naar de gebruiker.
- A 9. De rolloper mag alleen bij de montage van de geleidingsrail bovenhoofds en in verbinding met opvangriemen volgens EN 361 gebruikt worden.
- A 10. Het loopwiel omzichtig behandelen
- A 11. Vóór en tijdens elk gebruik van de Söll-aanslaginrichting moet een visuele controle van de correcte staat en de goede werking van het systeem uitgevoerd worden.

- A 12. Voor de veiligheid van de gebruiker is het belangrijk dat hij over een perfecte gezondheid beschikt en niet onder invloed staat van geneesmiddelen of alcohol.
- A 13. Bij de installatie moet een plan met de reddingsmaatregelen beschikbaar zijn waarin met alle tijdens het werk mogelijke noodgevallen rekening gehouden wordt.
- A 14. Voor de veiligheid van de gebruiker is het belangrijk dat wanneer de uitrusting in een ander land verkocht wordt, de verkoper deze handleiding in de taal van het andere land ter beschikking stelt.

## B Keuring voor gebruik

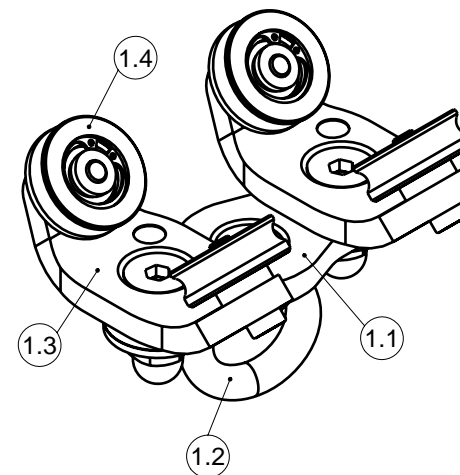
- B 1. Vóór elk gebruik de looper, opvangriem, veiligheidskabel met valdemper DIN EN 355, HSG of meelopend opvangtoestel evenals de geleidingsrail (=aanslaginrichting) op correcte staat en goede werking controleren. Verzekeren dat de uitrusting en componenten niet vervormd zijn. De looprollen van de rolloper moeten gemakkelijk kunnen draaien.
- B 2. De Söll-aanslaginrichting „MultiRail“ mag niet gebruikt worden wanneer er twijfels zijn over het veilige gebruik, gebreken herkenbaar zijn of wanneer de inrichting door een val belast werd. De inrichting mag niet langer gebruikt worden tot een deskundige zich schriftelijk akkoord verklaard heeft om de inrichting verder te gebruiken. Indien nodig moet de looper naar de fabriek van de fabrikant teruggestuurd worden.

### Attentie!

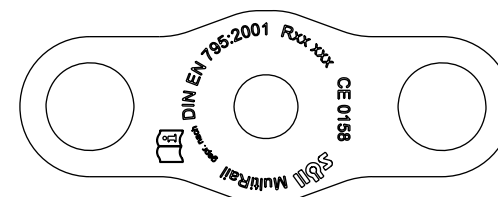
Een vakman is niet gemachtigd om reparaties uit te voeren!


- B 3. Vóór elk gebruik moet verzekerd worden dat de vereiste vrije ruimte onder de gebruiker ter beschikking staat zodat in geval van een val geen botsing met de grond of een ander obstakel mogelijk is.

**Fig. 3**



**Fig. 4**



- |  |   |  |
|--|---|--|
| Bouwjaar/Serienummer   | - | Rxx xxx  |
| CE 0158  | - | Teken en ID van de bij de controle van PSA ingezette bevoegde instantie: EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH                       |
|  MultiRail<br>DIN EN 795:2001 | - | Instructie t.a.v. het lezen van de gebruiksaanwijzing<br>Typebenaming van de aanslaginrichting<br>Verwijzing naar de Europese norm |

## D Controle

- D 1. De regelmatige controles van de rolloper moeten door een deskundige uitgevoerd worden, rekening houdend met wettelijke bepalingen, de gebruiksvoorwaarden en de bedrijfsomstandigheden, en dit volgens de behoeften, echter minstens om de 12 maanden.

### Een vakman voor persoonlijke klimbeveiligingsuitrustingen is:

Een gediplomeerd vakman conform BGG 906 (uitgangspunten voor de selectie, opleiding en diplomering van vakmensen van persoonlijke klimbeveiligingsuitrustingen tegen vallen).

- D 2. De regelmatige controles zijn noodzakelijk omdat de veiligheid van de gebruiker van de doeltreffendheid en houdbaarheid van de uitrusting afhankelijk is.
- D 3. **Controlelijst** (zie hiervoor fig. 3/4)

De checklist moet door een deskundige persoon volledig met een onuitwisbare stift ingevuld en ondertekend worden. De verschillende keuringspunten moeten telkens met „OK“ of „F“ (fout) gekenmerkt worden. De deskundige is verantwoordelijk voor de juistheid van zijn gegevens. Indien bij een keuringspunt een „F“ genoteerd wordt, kan de fout alleen door de deskundige verholpen worden wanneer het om het verwijderen van vervuilingen (verf, mortel, beton) of om de reiniging van teksten gaat. Deze procedure moet in de aanhang bij de checklist (ruimte voor opmerkingen) met datum en handtekening van de deskundige genoteerd worden. De datum van de volgende regelmatige controle moet vermeld worden.

Bij fouten die een gedeeltelijke demontage van componenten vereist, moet de loper voor het verwijderen van de fout met een betreffende notitie (**met de handleiding**) naar de fabriek van de fabrikant gestuurd worden.

## C Gebruik van het loopwiel

De Söll-aanslaginrichting mag alleen door personen gebruikt worden die opgeleid en met de uitrusting vertrouwd zijn.

Elke gebruiker moet een separate rolloper gebruiken!

### Opmerking!

De geleidingsrail „MultiRail“ moet bovenhoofds **gemonteerd zijn**.

Met de rolloper kunnen bochten horizontaal (z.B.: Best.-Nr. 17331) overreden worden!

Vanggordel conform DIN EN 361 overeenkomstig de daarvoor geldende handleiding bevestigen.

### Bij gebruik:

- van een veiligheidslijn met valdemper conform EN 355 moet deze overeenkomstig de handleiding in de rugsluiting van de vanggordel worden gehangen.

### Belangrijk:

De valdemper moet zich altijd aan de lichaamszijde bevinden!!!

- van een meelopend vangmechanisme met flexibele geleiding mogen alleen dergelijke apparaten worden gebruikt waarvoor de fabrikant de werking ook in de geplande belastingsvoorziening heeft gegarandeerd.
- een hoogte-arreerteoestel volgens DIN EN 360, door middel van karabijnhaken in de aanslaghaken van de loper hangen.

### Belangrijk!

Niet gebruiken om stortgoederen te arreteren!!!

### Opgepast!

De loper mag uitsluitend in een tegen een eventuele val beveiligde positie op de geleidingsrail geplaatst resp. in de aanslaghaak gehaakt worden. Voordat de loper afgenomen wordt, of voordat de loper van het verbindingsmiddel losgemaakt wordt (arreteerkabel, meelopend opvangtoestel of HSG), de valveiligheid op een andere manier beveiligen.

### C 1. Loopwiel aanbrengen/verwijderen

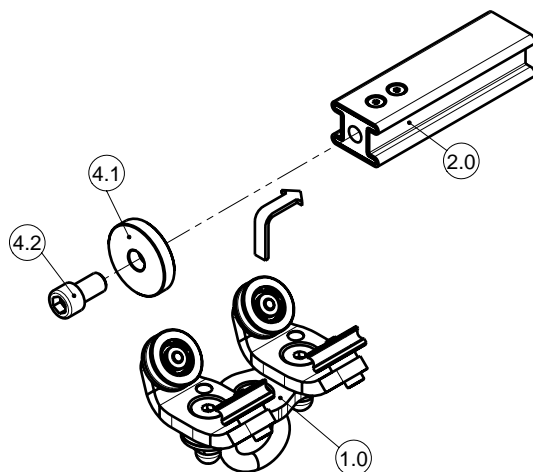
#### Waarschuwing:

Voordat het loopwiel van de leirail wordt verwijderd moet de veiligheid eerst op een andere manier gewaarborgd zijn.

#### 1<sup>e</sup> mogelijkheid

**Gebruik:** Railafsluiting vast (bestel-nr. 17404)

**Fig. 1**



Door de schroef (4.2) los te maken, de afsluitplaat (4.1) van de vaste railafsluiting (best.-nr. 17404) afnemen.

**Opzetten** van de rolloper (1.0) op de geleidingsrail „MultiRail“ (2.0).

Na het opzetten, de afsluitplaat (4.1) opnieuw met de schroef (4.2) bevestigen om een onvrijwillig uitrijden van de looper te verhinderen.

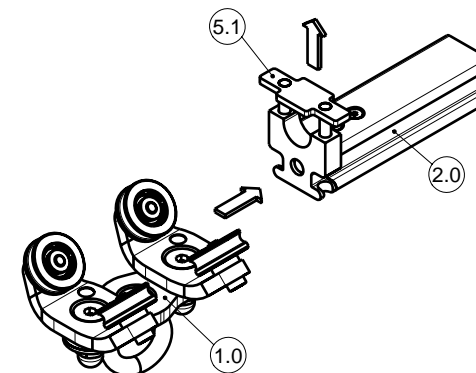
De looper kan nu op de geleidingsrail (2.0) vrij verplaatst worden.

Bij **het afnemen** de afsluitplaat (4.1) afschroeven en van de rail nemen. Daarna de plaat opnieuw vastschroeven.

#### 2<sup>e</sup> mogelijkheid:

**Gebruik:** railafsluiting met opstap (best.-nr. 23956)

**Fig. 2**



Met de ene hand de ontgrendelingsplaat (5.1) naar boven drukken en de rolloper (1.0) met de andere hand op de geleidingsrail (2.0) **plaatsen**.

De looper kan nu op de geleidingsrail (2.0) vrij verplaatst worden.

Bij het **afnemen** de ontgrendelingsplaat (5.1) naar boven drukken en de looper van de rail trekken.

#### Opgepast!

De ontgrendelingsplaat (5.1) moet door veerkracht in de uitgangspositie gedrukt worden.